

Гарри, выудив из сумки банку с густым кремом, протянул ее Дину. — Смой, — бросил он, — но будь осторожен, может быть больно. Дин послушно смыл крем, но отдернул руку, скривившись от жгучей боли. Гарри, не обращая внимания на его стоны, выжал из банки немного крема и намазал им ожог на руке брата. К их обоюдному удивлению, покраснение начало быстро уходить, словно крем впитывал в себя боль. — Обычная заживляющая мазь с алоэ, — пояснил Гарри, — но ее особенность в том, что она не дает темной магии или демонической порче закрепиться после нанесения. — И что же в ней еще? — спросил Дин, глядя на чудодейственную мазь. — Свежесмолотый рог единорога и слезы феникса, смешанные с алоэ и лунными цветами, а затем прокипяченные под полной луной, — улыбнулся Гарри. — Получается мазь, которая активно противостоит повреждениям, вызванным чем-либо, запятнанным злом. — Единорогов не существует, — отрезал Дин. — Существуют, но, вопреки распространенному мнению, они не скачут на серебряных лучах луны и не стреляют радугой из своей задницы, — усмехнулся Гарри. — Однако они, как правило, ближе к девственницам и чистым сердцем, чем большинство других. — Я думал, что отрезать рог единорога — это преступление, — пробормотал Сэм, следя за тем, как мазь заживает его ожог. — Мы просто выбрали его с земли. Преступлением считается пить их кровь, но не поднимать их рог или использовать волосы из хвоста. Что касается фениксов, то они довольно разборчивы в том, с кем связываются. Но я схитрил и украл несколько перьев у одного знакомого. Как же он разозлился! — Гарри рассмеялся. — Фоукс все еще не хотел оставаться в одной комнате со мной, пока кто-нибудь не удержит его от кражи новых перьев. Учитывая, что это было хвостовое перо в моей палочке, я считал это справедливым обменом. — Дин... уже не больно, — потрясенно сказал Сэм. — Естественно. Слезы феникса обладают целительной силой, в конце концов. Думаю, он пустил свои слезы только для того, чтобы я больше не крал у него перья, — ответил Гарри. — Я больше удивлен, что Дин еще не пытался пристрелить тебя, как он сделал это с вампирами. — Бобби поручился за меня, когда узнал, что происходит. Я послал ему несколько книг некоторое время назад, и он прислал мне копии в ответ. Как только он узнал, кого Дин пытается проверить, он захотел помочь. Теперь, пока вы с Дином оправляетесь от шока, я буду выяснять, где вы были последние несколько дней, — сказал Гарри. Через час Гарри вернулся с едой. — Ну как? — спросил Дин. — Это официально. Сэм — фанат Бон Джови, — ответил Гарри. — Что? — Зарегистрировался два дня назад под именем Ричард Самбора, никто не слышал и не видел ничего необычного с тех пор, как ты здесь. О, и я слышал, что охотник в пятидесяти милях отсюда молчит последние несколько дней. Я согласился проверить это для его друзей, когда они узнали, что я в этом районе, — сказал Гарри. — Почему они доверили это тебе? — спросил Дин. — Я — Обезьянья Магия. Очень немногие охотники знают, что я живу в Англии, и все знают, что я даю точную информацию или ваши деньги возвращаются вашему последнему родственнику. Большинство охотников доверяют мне, потому что знают, что даже если они мне и не нравятся, я все равно даю им информацию, которой можно доверять. — Если бы ты солгал, то твоя репутация была бы под угрозой, — сказал Сэм, уточняя это для Дина. — Да. Если я прав, то есть шанс, что демон напал на охотника через тебя, и он не успел ни с кем связаться. — Или он мертв, — мрачно сказал Сэм. — Хороший оптимистичный настрой. Нет, я думаю, скорее всего, он был слишком сильно ранен, чтобы связаться с кем-нибудь по поводу нападения, что дает нам с Дином время прояснить ситуацию и, возможно, сделать вам двоим пару новых блестящих татуировок, чтобы это не повторилось, — сказал Гарри. — Откуда ты знаешь, что он может быть жив? — Я отследил его IP-адрес. Компьютер все еще включен, и, судя по вирусу, который я использовал, он все еще активен. Если бы он был мертв, то у него не было бы времени искать демонов в Интернете или связываться со мной пять минут назад для получения информации, — сухо сказал Гарри. Охотник был в ярости, когда получил от Гарри информацию о том, как убивать демонов. Гарри собирался доставить ему несколько дьявольских ловушек и сигилы, которыми он мог бы покрыть свой дом, чтобы предотвратить повторение того, что случилось с Сэмом. Гарри потребовалось несколько дней, чтобы выяснить, где был Сэм и что он сделал. Он бесплатно

доставил портативные ловушки дьявола охотнику, который был тяжело ранен (также оплатив его больничный счет), и расставил вокруг дома столько ловушек демонов, что понадобился бы человек ранга Азазеля, чтобы пройти через них. Если раньше это был безопасный дом, то теперь это была крепость. Вскоре пришел Бобби. — Приятно наконец-то познакомиться с Обезьяной, — сказал Бобби. — То же самое. Как продвигаются дела с этими книгами? — Помогли мне усилить защиту моего дома. Не могу поверить, что ты нашел их в своей школе, — ответил он. — Я связался и помог охотнику, на которого напал Сэм, когда был одержим. Он согласился молчать о том, кто был в его доме, так как я улучшил его защиту и дал ему несколько портативных ловушек для демонов. Я могу отправить их тебе через неделю, потому что на их изготовление нужно время, — сказал Гарри. — Спасибо. За помощь идиотам и спасение Сэма. — Мне нравится Сэм. Он забавный парень. Кроме того, это лучше, чем сидеть в этом проклятом доме все рождественские каникулы, — сказал Гарри, пожав плечами. Как только все было улажено, Гарри позвонил Сириусу через свой новый телефон. Это была старая модель, но для Сириуса, не привыкшего к технологиям, она подошла. — Привет, щенок, как все прошло? — В младшего Винчестера вселился демон. Мы разобрались с ним достаточно легко, но, по крайней мере, теперь они знают, что некоторые ведьмы не совсем злые, — сказал Гарри. — Да... хочу предупредить, что Гермиона и Молли вышли на тропу войны после твоего отъезда. На твоём месте я бы избегал этого дома до Рождества, — нервно сказал Сириус. — Локи упоминал Дисней Лэнд... — размышлял Гарри. — Наслаждайся каникулами, детеныш, и не забудь прислать мне потом несколько хороших фотографий. Я буду держать оборону до твоего возвращения, — сказал Сириус и резко повесил трубку, услышав, как открылась дверь. Гарри уловил голос Гермионы, прежде чем он закончился. — Ай. Рад, что я не на его месте, — пробормотал Гарри. Локи появился через несколько часов после того, как Винчестеры отправились на следующую охоту. — Итак, куда отправимся в первый раз? — Диснейленд, или, может быть, Юниверсал Студиос. Я получил просьбу от Сириуса прислать ему несколько хороших фотографий. — Я могу достать ему несколько журналов... он определенно заслужил их за это, — сказал Локи с ухмылкой. Пожалуйста, предоставьте мне текст, который вы хотите перевести на русский язык. Я с радостью помогу вам сделать его естественным, литературным и выразительным, сохранив при этом сюжет, героев, суть и стиль. Не забудьте, что я буду использовать литературные приемы и избегать дословного перевода. Перед прямой речью я буду ставить тире (—). Жду ваш текст!